



WILHELM
STENHAMMAR
1871–1927

Fyra Stockholmsdikter
av Bo Bergman
för röst och piano

Four Stockholm Poems
by Bo Bergman
for voice and piano

Opus 38

Emenderad utgåva/Emended edition

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund

Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup

Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage

Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music

Utgåva nr 457-460/Edition nos 457-460

2014

Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv

ISMN 979-0--706900-82-7

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.

Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

Kväll i Klara

Wilhelm Stenhammar, Op. 38 Nr. 1

Tempo sostenuto

sempre legatissimo

p

Det vi-skar i vin-den och mum - lar vekt i

sol - fal-let ö - ver de dö - da. Jag sö - ker som man den

plats, där jag lekt som barn med barn-domens rö - da och rör-li-ga blod i sus. _____

Jag

dim.

pp

häl-sar, Sank-ta Kla-ra, ditt hus, din gård, — di-na fön-ster som glö -

p

meno p

piu f

- dal — Läng-tan sän-ker vin-gen här i en-slig

f

dim.

p

Re.

*

fred. Vackra klockor, rin-gen. Sån-gen rin-ger med.

cresc.

poco f

dim.

p

Den bru-san-de sän-gets

dolce cresc.

con Acc.

klock-klang går ge-nom lin-darnas valv som vak-ta din vi-la, Karl Mi-ka-el,

dim.

dolciss.

år från år. Det gun-gar i gre-nar-na sak-ta. Det

p

ro-par ur jor-den. Jag hör ett e-ko av

poco cresc.

dim.

pp

rö-sten som al - drig dör, hur det dör och dräps vad vi ak - ta.

poco cresc. *cresc.* *f*

Ly - ror dö och bjär - ta blad och allt jag

dim. *p* *pp*

vet. Sto - ra sån - gar - hjär - ta, du är

mf cresc. *f* *dim.* *p*

e - vig - het. Men

piu p *pp* *poco cresc.*

Poco piu mosso, affrettando

da - gens brin - nan-de män gå fram, med lö - sen åt gam - la och

meno p poco a poco cresc.

un - ga och ris och rep åt var - an - dra och skam åt

f *meno f* *piu f*

den som ic-ke vill slun - ga sitt ord med vin - den som vin-den går.—

piu f

ritard. *meno f* *dim.* *p*

Tempo I

O, Sank-ta Kla - ra, vad lö - sen får jag, när af - to-nens kloc - kor

sjun - ga? Lå - ta da-gen li - da. Kväl-len skall väl

rå. Dag är gjord att stri - da, kväll att mildt för - stå.

I en skogsbacke

Wilhelm Stenhammar, Op. 38 Nr. 2

Allegro scherzoso

p leggiero

poco sostenuto

a tempo

dolcissimo

So - len ski - ner och det reg - nar,

mar - ken ån - gar som ett bad. På den grö - na —

mar - kens väg - nar tac - kar nu var frälst ——— dry-

- ad. Se hur nå - digt him - len häg - nar blom och

blad.

poco riten.
Jor - den fly - ger ge - nom världen som en gud i mor - gon - glans.

a tempo

Se dig ic - ke om på fär - den. Gu - dars färd är

far - - lig dans. Frå - ga ic - ke. All - tid

bär den nå - - gon - stans.

All - tid hit-tar du en stjär-na till att

gyck - la för din syn. Var - för grubb - la

då och spjär-na e - mot ö - det, vin - den, skyn?

Lät - ta tim - mar, drö - jen gär - na el-ler

flyn.

dolciss.

Mellan broarna

Wilhelm Stenhammar, Op.38. Nr. 3

Con abbondanza

Ro - si - ga dikt, — hur din gam - la myt fyl - ler var - en - da

vin - kel! Ul - - las tri - umf — och Moll - bergs skryt.

Mo - vitz' ho - sta och fin - kel.

grazioso

All - ting är kvar — i grän - den här un - der vin - dravs -

skyl - ten. Skug - gor-na skrå - la. Mör - kret svar.

Se — vad rag-lan-de byl - ten.

Trött — på det dum-ma Ö - ster - malm, längtar jag hit om kväl - len.

Här — är mitt hjär - ta, här min psalm, — här — finns det

nä - rings-stäl - len. Grå är min dag. — Jag pri - sar er,

kä - ra bröder och syst - rar. Från sin — o -

lymp ser Bellman ner, nic - kar milt och ly - strar.

En positivvisa

Allegretto comodo

Wilhelm Stenhammar, Op. 38. Nr. 4

mf *senza espressione, meccanicamente*

legato

Kom hit och hör på me - lo - din jag

p *sempre legato*

ve - var kär - leks - full och säll. En sjö - man ung, en

ung sjö - man på Djur - gårn gick en sön - dags - kväll. Där

möt - te han en flicka skön och fin, och en flic - ka så skön är en sjö - mans lön för

al - la stormars stön på böl - jan kall och grön.

mf

De gin - go vill i vå - rens skog på

p soavemente espr.

sjö - mäns och på flic - kors vis och sat - te sig bland grö - na blad så

ljuv - ligt som i pa - ra-dis, och han bad och han fick och han tog, som en

sjö-man kan be och en flic-ka kan ge med ack och tack och suck och sal - ta tå - rars

espr. *dolce*

ve. Och

senza espressione

det är vi - san — för i fjol, och det är vi-san för i år, och

p

det är vi - san som vi fått, så län - ge den - na värl - den står i

him - mels-blått och ro-sen-rött och sol och en flic - ka så grannochen ung sjö-man i

Djurgårns-säl-la lun - dar träf-fa på var - ann.

cresc.

Men frå - gas vem som dik - tat har den

p

skö - na vi-sans-me-lo - di, så sä - ger jag och lju - ger ej, att

det är han som, — fi-de-li och fi-de - lej och fi-de-li, nu po-si - ti - vet drar om en

flic - ka så nätt och en-sjö - man lätt på våg och falski håg som sjö - mans fal - ska

ätt.

Wilhelm Stenhammar

Wilhelm Stenhammar (1871–1927) tillhör de stora namnen i svensk musikhistoria – i dag mest känd som tonsättare, under sin korta livstid lika respekterad som pianist och dirigent. Det hör till saken att Stenhammar var verksam när det moderna musiklivet formades, och de främsta namnen under denna epok har aldrig förlorat sin lyskraft. För Stenhammars del illustreras det av de kompositioner som stadigt behållit sin plats som repertoarverk, i första hand hans första pianokonsert (b-moll), *Två sentimentala romanser* för violin och orkester, pianoverket *Sensommarnätter*, solosånger som "Flickan kom från sin älsklings möte" samt körsångerna "Sverige" och "I seralliets have".

Wilhelm Stenhammar skaffade sig en gedigen och framför allt bred musikalisk skolning: pianostudier vid Richard Anderssons musikskola, orgel för Wilhelm Heintze och August Lagergren, kontrapunkt för Joseph Dente, komposition för Emil Sjögren och Andreas Hallén. Som så många andra svenska musikstuderande vid denna tid, och tidigare, for Stenhammar också utomlands, till Berlin för pianostudier.

Redan under studietiden började Stenhammar framträda som pianist, men också komponera. Som pianist inledde han ett samarbete med violinisten Tor Aulin och dennes stråkkvartett som skulle komma att utveckla kammarmusicerande i Sverige. Deras turnéer runt om i landet är legendariska.

Stenhammar var dirigent för kören Filharmoniska sällskapet i Stockholm 1897–1900. 1902 var han med att grunda det som idag benämns Kungliga Filharmonikerna i Stockholm. Han dirigerade i perioder också vid Kungl. Teatern och var åren 1907–22 konstnärlig ledare för dåvarande Göteborgs orkesterförening. Wilhelm Stenhammar komponerade parallellt med sin verksamhet som pianist och dirigent. Periodvis tog dock de sistnämnda engagemangen över, men som fulltecknad musiker och dirigent behövde han å andra sidan inte komponera på beställning såsom flera av hans tonsättarkolleger tvingades till.

Wilhelm Stenhammar blev invald som ledamot nr 501 i Kungl. Musikaliska akademien den 29 november 1900.

Gunnar Ternhag

Om utgåvan

Levande Musikarvs emenderade utgåvor är redaktionellt genomsedda och korrigerade utgåvor av tidigare tryck med kommentarer rörande rättelser och ändringar införda i form av fotnoter.

Förlagan är utgiven av A.B. Nordiska Musikförlaget, N.M.S. 101a.

På omslaget står: "Till John Forsell / Fyra Stockholmsdikter / av Bo Bergman / för en röst med orkester eller piano / av / Wilh. Stenhammar / Op. 38 / 1. Kväll i Klara / 2. I en skogsbacke / 3. Mellan broarna / 4. Positivvisa / A.B. Nordiska Musikförlaget / Stockholm & Göteborg / Wilhelm Hansen, Musik-Vorlag / Kjøbenhavn & Leipzig / Norsk Musikforlag / Kristiania & Bergen".

Tillkomstår: Nr 1–2 & 4 1918; nr 3 1917.

Wilhelm Stenhammar

Wilhelm Stenhammar (1871–1927) is among the great names in Swedish music history – now mostly remembered as a composer, but equally respected as a pianist and conductor during his short life. Part of this is due to the fact that Stenhammar was active during the formation of modern musical life, and the foremost names of this period have never lost their radiance. For Stenhammar's part, this is illustrated by the compositions that have consistently kept their places as repertoire pieces, on the first hand his first piano concerto (B flat minor), *Två sentimentala romanser* ('Two Sentimental Romances') for violin and orchestra, the piano piece *Sensommarnätter* ('Late Summer Nights'), solo songs such as 'Flickan kom ifrån sin älsklings möte' ('The Girl Came from Meeting Her Lover' and the choral songs 'Sverige' ('Sweden') and 'I seralliets have' ('In the Seraglio Garden').

He acquired a musical education that was both sound and extensive: piano studies at Richard Andersson's School of Music, organ for Wilhelm Heintze and August Lagergren, counterpoint for Joseph Dente, composition for Emil Sjögren and Andreas Hallén. Like so many other Swedish music students at the time, and earlier, he also travelled abroad, to Berlin, to study piano.

Stenhammar started performing as a pianist during his studies, and also began composing. As a pianist, he began collaborating with the violinist Tor Aulin and his string quartet, which would come to develop chamber music in Sweden. Their tours around the country are legendary.

He was a conductor for the Stockholm Philharmonic Society choir from 1897 to 1900. In 1902, he was among the founders of what is now known as the Royal Stockholm Philharmonic Orchestra in Stockholm. He also conducted at the Royal Opera and was artistic director of what was then the Gothenburg Orchestra Association from 1907 to 1922. In tandem with his career as a pianist and conductor, Stenhammar was a composer. However, the former activities would periodically eclipse his other work, but as a fully-fledged musician and conductor, he was not forced to compose on commission, as many of his colleagues were.

On November 29, 1900 Wilhelm Stenhammar was elected to the Royal Academy of Music as member no. 501.

Gunnar Ternhag

Trans. Martin Thomson

About the edition

Levande Musikarv's (Swedish Musical Heritage's) emendated editions are editorially revised and corrected versions of previously printed material, with comments on the corrections and amendments inserted as footnotes.

Originally published by A.B. Nordiska Musikförlaget, N.M.S. 101a.

Text on the front page: "Till John Forsell / Fyra Stockholmsdikter / av Bo Bergman / för en röst med orkester eller piano / av / Wilh. Stenhammar / Op. 38 / 1. Kväll i Klara / 2. I en skogsbacke / 3. Mellan broarna / 4. Positivvisa / A.B. Nordiska Musikförlaget / Stockholm & Göteborg / Wilhelm Hansen, Musik-Vorlag / Kjøbenhavn & Leipzig / Norsk Musikforlag / Kristiania & Bergen".

Year of composition: Nos 1–2 & 4 1918; no. 3 1917.